

ENGLISH

GENERAL NOTES FOR THE USE - Please read carefully before use.

These notes contain all the information required for correct use of pitons in accordance with EN569:2007, in alpinism and climbing activities. Misuse or incorrect maintenance may lead to serious and even mortal accidents. This equipment must only be used by experts and properly trained people who are aware of the dangers and conditions in which the equipment is used. Adequate training (knowledge of the techniques and safety measures) prior to use is mandatory. Prior to each use verify that the equipment is perfectly complementary and that is conforming with the rule and regulations in force. The user is responsible for the risks to which he exposes himself. Whoever doesn't accept this responsibility must not use this product. The producer and the retailers decline any and all responsibility for incorrect use and for inappropriate applications or for articles which have been modified and repaired by persons not authorized by the producer. For the safety of the user, whenever the product is resold in another country that is not the original country the product was destined to, it is mandatory that the resale is accompanied by these General Notes for Use herein, issued in the language of the country in which the product shall finally be used in. There are countless cases of bad or incorrect use but only a few are illustrated in this leaflet. **ONLY THE METHODS INDICATED AS CORRECT ARE PERMITTED. Any other method of use is to be considered forbidden.**

1) CONDITIONS OF USE. The pitons are tools that, after being inserted in the rock by means of a hammer, become anchors for the protections against falls from a height during the progression on rock, in climbing and mountaineering activities. The soft steel pitons (grey colour) must be used on soft rock (limestone etc.), the hard steel pitons (black colour) must be used on hard rock (granite, schist etc.) Attention! For the belays utilise pitons marked with "S".

2) CHECK LIST. Before, during and after each use always verify that the product is in excellent condition. **Attention! In case you are in doubt do not use the product and replace it immediately.** Before positioning a piton, check visually that the blade doesn't present neither cracks nor signs of corrosion, and that the rock is solid and not friable.

3) RESISTANCE. The minimum resistance values, indicated on the table, are obtained from a new piton tested in an optimal manner, according to CE norm, without considering the support: the hold of a piton in rock is usually lower than these values. The breaking strength during the use in the mountaineering activities depends on several factors like: rock quality, shape of the crack, skill and experience of the person that places the piton etc. Replace immediately the product that arrested a fall. Even if no sign of wear is visible, the strength of the product could result seriously diminished! The holding capacity and the breaking strength of a piton placed in the rock decrease as time passes, and even the repeated use (positioning and extraction) can reduce the resistance of the piton. It must be pointed out that using the tool in an off shore environment decreases considerably the life of the product itself.

4) MARKING. The following information are engraved on the product: CE marking - conformity to EU Directive 89/686 and to Norm of reference EN569; 0333 - Identification of the notify Body responsible for supervising the production; Name of the Manufacturer or of the responsible for the introduction in the Market; Batch N / Year of manufacturing; L: usable length of the piton indicated in centimetres; S: safety piton (high breaking force and length > 9 cm); P: progression piton (lower breaking force than the safety piton); UIAA Logo: conformity to the UIAA 122 norms. Depending on the size of the product, this information can be inscribed on different parts of the product. Check to ensure that the markings inscribed on the connector are always perfectly legible, even after use.

5) MAINTENANCE. The hard steel pitons (black colour) cannot be straightened; the soft steel pitons (grey colour) should be straightened with a hammer, provided that no cracks are created. In any case do not use grinding wheel or heat in any other way the pitons, because the resistance features of the same would get lost. A damaged piton must not be used again! Replace immediately the product: if it presents signs of wear or corrosion; in case of permanent deformation in the hard steel pitons; in case you are in doubt about its good state of conservation. Avoid the contact with corrosive substances or solvents.

6) DISINFECTION. Use a disinfectant which contains quaternary ammonium salts. Dissolve as much disinfectant as necessary in warm water, max 20° C. Soak the product in this solution for one hour. Rinse with potable water and dry with a clean cloth.

7) STORAGE. Remove the product from the package and store it in a cool, dry, aerated place. There must not be any corrosive substances, solvents or heat sources (max. 100° C) in the room and the product must not come in contact with any sharp objects that could damage it. Never stock a product that is not completely dry and avoid stocking it in areas with a high saline concentration.

8) LONGEVITY. It is rather difficult to establish the length of the products life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intensely frequent or improper use; the conditions the product is required to work in (humid, freezing and icy conditions.); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; product age; exposure to chemical agents ... (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your product (please consult the "maintenance" section accordingly) will have a considerable influence on and will definitely increase product durability and long life. As an example, it is anyway possible to evaluate the maximum life span, which is constituted by an initial period of optimum storage and by a period of operational life. For textiles or plastics, the maximum life span is 12 years, starting from the indicated production date, while the operational life span can be estimated on the frequency of use: 10 years for occasional use or 5 years for frequent use. For metallic products the maximum life span is theoretically indefinite, but it is still advisable to replace them after 10 years of use, because in the meantime new techniques and/or rules and regulations may have become applicable and they may no longer be compliant and/or compatible with one another. For your safety it is therefore highly recommended that you always check your product and equipment before, during

and after use and that that you regularly submit your product and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of product and equipment use. Should you ever have even the smallest doubt as to the conditions of the product, please see that it is immediately replaced.

9) GUARANTEE. 3 Years guarantee against all manufacturing faults and/or defective materials. Excluded from the guarantee are the normal wear, alterations, improper use and/or storage, negligence, incorrect maintenance.

ITALIANO

NOTA GENERALE DI UTILIZZO - Da leggere attentamente prima dell'utilizzo.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto dei chiodi da roccia a norma EN569:2007, nelle attività di alpinismo ed arrampicata. Un utilizzo scorretto o un'errata manutenzione possono dar luogo ad incidenti gravi, anche mortali; l'impiego di questo prodotto è riservato a persone esperte e addestrate che siano consapevoli dei pericoli creati dalle condizioni nelle quali il materiale viene utilizzato. È indispensabile che un'istruzione adeguata (conoscenza delle tecniche e delle misure di sicurezza) preceda l'utilizzo. Prima di ogni utilizzo verificare sempre che l'insieme delle attrezzature in possesso dell'utilizzatore sia costituito da prodotti tra loro compatibili e conformi a regole, norme e direttive in vigore. L'utilizzatore è responsabile dei rischi ai quali si espone. Chiunque non sia in grado di assumersi tale responsabilità non dovrà utilizzare assolutamente questo prodotto. Il costruttore e i rivenditori declinano ogni responsabilità in caso di impiego scorretto ed applicazione non adatta, o per articoli modificati e riparati da personale non autorizzato dal costruttore. È indispensabile, per la sicurezza dell'utilizzatore, qualora il prodotto venisse rivenduto al di fuori dell'originario paese di destinazione, che il rivenditore fornisca queste istruzioni d'uso nella lingua del paese in cui il prodotto verrà usato. I casi di errato impiego sono innumerevoli, soltanto alcuni sono illustrati in questa nota informativa. **SOLTANTO I MODI INDICATI COME "CORRETTI" SONO AMMESSI. Tutti gli altri modi d'utilizzo possibili devono essere considerati come vietati.**

1) CONDIZIONI D'UTILIZZO. I chiodi da roccia sono attrezzi che, inseriti nella roccia tramite un martello, diventano ancoraggi per la protezione delle cadute dall'alto nella progressione su roccia in arrampicata e alpinismo. I chiodi in acciaio non temprato (colore grigio) sono da utilizzare su roccia tenera (calcarea etc.), i chiodi in acciaio temprato (colore nero) sono da utilizzare su roccia dura (granito, scisto etc.). **Attenzione! Per le soste utilizzare solo chiodi con marcatura S.**

2) CONTROLLO. Prima, durante e dopo ogni utilizzo verificare sempre che il prodotto sia in ottime condizioni. **Attenzione! In caso di incertezza non usare il prodotto e sostituirlo immediatamente.** Prima di posizionare un chiodo controllare visivamente che la lama non presenti fessure né segni di corrosione e che la roccia sia compatta e non friabile.

3) RESISTENZA. I valori di resistenza minimi, indicati in tabella, sono ottenuti da un chiodo nuovo testato in modo ottimale nel rispetto della normativa CE, senza tenere conto del supporto: la tenuta di un chiodo nella roccia è solitamente inferiore a questi valori. La resistenza all'estrazione durante l'uso nelle attività alpinistiche dipende da vari fattori: qualità della roccia, conformazione della fessura, capacità ed esperienza di chi fissa il chiodo etc. Sostituire il prodotto qualora sottoposto ad una forte caduta, anche se nessun difetto o degradazione fosse constatabile all'esame visivo: la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente. La tenuta e il carico di rottura di un chiodo posizionato nella roccia diminuiscono con il passare del tempo e anche l'uso ripetuto (posizionamento ed estrazione) può ridurre la sua resistenza. È da sottolineare come un utilizzo in ambiente marino diminuisca considerevolmente la durata del prodotto.

4) MARCATURA. Sul prodotto sono incise le seguenti indicazioni: marchio CE - conformità alla Direttiva Europea 89/686 e alla Norma EN569 di riferimento; 0333 - Numero dell'organismo che interviene durante la fase di controllo della produzione; Nome del produttore o del responsabile dell'introduzione sul mercato; Numero di lotto e anno di produzione; L: lunghezza utile del chiodo espressa in centimetri; S: chiodo di sicurezza (alta resistenza all'estrazione e lunghezza > 9 cm); P: chiodo da progressione (resistenza all'estrazione inferiore al chiodo di sicurezza); Logo UIAA: conformità alla norma UIAA 122. In funzione delle dimensioni del prodotto, queste informazioni possono apparire in luoghi diversi. Verificare che le indicazioni incise sul chiodo siano leggibili anche dopo l'uso.

5) MANUTENZIONE. I chiodi temprati (colore nero) non possono essere raddrizzati; i chiodi non temprati (colore grigio) possono essere raddrizzati con un martello, a condizione che non si creino fessure: in ogni caso non malare o scaldare in altro modo i chiodi, si perderebbero le caratteristiche di resistenza degli stessi. Un chiodo danneggiato non deve più essere utilizzato! Sostituire sempre il prodotto: in caso di presenza

P.P.E. tested by:

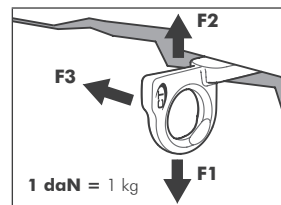


NOTIFIED BODY "0082"
8, rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon CS60193
13322 MARSEILLE CEDEX 16
FRANCE

Notify body responsible for supervising the production:



AFNOR CERTIFICATION NOTIFIED BODY "0333"
11, rue Francis de Pressensé
93571 La Plaine Saint-Denis
Cedex, FRANCE



	Model / Modello / Modèle Modell / Modelo	Ref. No.	T		CE UIAA	g	Hot Forged	Material Matériel Material Materialia
			T (cm)	L (cm)				
EYE SHARP		3A253120	12 cm	8 cm	P	84 g	✓	Soft steel / Acciaio non temprato Acier non trempé / Nicht-gehärteter Stahl Acero noendurecido
		3A253140	14 cm	10 cm	S	111 g		
EYE ROUND		3A254120	12 cm	8 cm	P	92 g	✓	
		3A254140	14 cm	10 cm	S	115 g		
UNIVERSAL		3A250100	10 cm	6 cm	P	71 g	✓	
		3A250120	12 cm	8 cm	P	87 g		
		3A250150	15 cm	11 cm	S	112 g		
UNIVERSAL HARD		3A250100A	10 cm	6 cm	P	71 g	✓	
		3A250120A	12 cm	8 cm	P	87 g		
		3A250150A	15 cm	11 cm	S	112 g		
BLADE		3A255070	7 cm	4 cm	P	48 g	✓	
		3A255085	8,5 cm	5,5 cm	P	55 g		
		3A255100	10 cm	7 cm	P	62 g		
ANGLE NARROW		3A251110	11 cm	7,5 cm	P	75 g	✓	
		3A251140	14 cm	10,5 cm	S	101 g		
ANGLE WIDE		3A252110	11 cm	7,5 cm	P	82 g	✓	
		3A252140	14 cm	10,5 cm	S	120 g		

	F1	F2	F3	
P	min. 1250 daN	min. 500 daN	min. 750 daN	Progression piton / Chiodo di progressione / Piton de progression / Fortbewegungshaken / Clavo de progresión
S	min. 2500 daN	min. 1000 daN	min. 1500 daN	Safety piton / Chiodo di sicurezza / Piton de sécurité / Sicherungshaken / Clavo de seguridad
L	Usable length of the piton in cm / Lunghezza utile del chiodo in cm / Longueur utilisable du piton en cm / Benutzbare Länge des Felshakens auf cm / Longitud útil del clavo en cm			



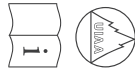
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano Bisco BG ITALY
Central tel: + 39 035 78 35 95
Central fax: + 39 035 78 33 39
www.climbingtechnology.com

IST 11-10-11-13-3-3A2501CT_rev_5

89/686/CEE p. E. against falls from height
EN569: Mountaineering equipment - Pitons

EN569:2007
MADE IN ITALY

CE 0333



PITONS

EN Pitons
IT Chiodi da roccia
FR Pitons
DE Felshaken
ES Clavos de roca

